Furlanclub

IL FURLAN

Vol XIX – No. 3 Edited by Fogolâr Furlan Melbourne September 2008

1 Matisi Street, Thornbury 3071 Ph. (03) 948 40477 e-mail: info@furlanclub.com.au

MESSAGGIO DEL PRESIDENTE *PRESIDENT'S MESSAGE*

Scrivo questo mio contributo per "il Furlan" a breve distanza dell'Assemblea generale dei soci. Sono sicuro che l'assemblea procederà in buon ordine confidente che da essa esca un direttivo con le posizioni debitamente elette. Senza tema di diffondere nulla che non sia reso noto ai soci durante la riunione, posso dire che saranno informati che il resoconto finanziario dimostrerà due posizioni fondamentali. Una, che il reddito della Sala Giochi è diminuito e, due, che il conto finale dimostrerà una perdita.

I submit my contribution to "il Furlan" a very short time before the AGM. Hopefully the general meeting will pass without incident and I am confident that all positions in the committee will be duly filled. Without wishing to divulge anything that will not be tabled at the meeting, I can say that members will be informed that the social accounts will show two basic positions. One, that the Gaming Room revenue is down and, two: that the overall financial result will show a loss.

Durante l'anno, come avrete sicuramente notato, molto lavoro è stato eseguito attorno la sede per l'ammodernamento che ha fatto di essa ciò che è diventata: un quartier generale nuovo e funzionale di una organizzazione spciale con gli occhi sul futuro e quanto mai attenta alle esigenze dei membri e delle loro famiglie.

Gruppo dei giovani pellegrini di Udine ed alcuni amici.
Group of young pilgrims from Udine and friends.

During the year, as you have no doubt noticed, much work was done around the clubhouse in connection with the refurbishment required to make it what it has become: an updated and functional headquarters of a social organization with its eyes clearly set on the future and ever so attentive to the needs of members and their families.

L'annata che sta per finire è stata segnata da una successione di eventi ed attività degne di essere ricordate. Recentemente s'è svolta in una giornata culturale con la partecipazione dei nostri due cori, dei piccoli danzerini e del giovane cantautore di origine friulana, William Musig, evento che ha riportato eccellenti echi di cronaca sia qui sia in Friuli.

The year we are just about to conclude was marked by a succession of events and activities worthy of recollection. One was the cultural day with the participation of our two choirs, the young dancers and the young Friulian entertainer, William Musig that met with favourable press reports both here and overseas.

Un'altro evento di spicco, ancor più recente s'è materializzato quando l'Ente Friuli nel Mondo chiese la nostra assistenza per un gruppo di 32 pellegrini dell'Arcidiocesi di Udine sulla strada del ritorno dalla Giornata Mondiale della Gioventù di Sydney. Una esperienza davvero meravigliosa! Per noi che li abbiamo accomodati nel dormitorio improvvisato nella Sala Alpina ed offerto loro tepore, cibo e bevanda e sopratutto l'amicizia dei membri più giovani che istantaneamente li hanno accettati come amati membri di famiglia.Per i pellegrini stessi quando hanno saggiato la prontezza delle nostra ospitalità, il desiderio di assecondare i loro bisogni e, con la loro totale sorpresa, la ben preservata abilità nell'uso della marilenghe assieme all'attaccamento alle tradizioni friulane. Per una idea di quanta sia stata la pienezza della loro soddisfazione, basta un rapido sguardo a quanto hanno confidato ai servizi internet.

The other activity to stand out was when Ente Friuli nel Mondo sought assistance for the group of 32 young pilgrims alighting from the Archdiocese of Udine on their way home from attending the World Youth Day in Sydney. What a wonderful experience it was! For us who accommodated them in the Sala Alpina and offering warmth, food, drink and above all the friendship of the youngest members who instantly took to them as beloved members of the family. The pilgrims very much appreciated our hospitality, our readiness to please and, much to their surprise, the retained ability to converse in "marilenghe" together with the attachment to Friulian traditions. One has only to read the thoughts they committed to the internet in order to fully appreciate the depth of their satisfaction.

In relazione a questo evento, mi si lasci ricordare, membri, l'eccellete lavoro delle Signore che si erano assunte l'onere, ogni giorno, di preparare la colazione e servire ai tavoli per i

Let me also mention, members, the excellent work performed by our Ladies who took it upon themselves to prepare breakfast each day and serve at the tables during lunch and dinner; the Furlan Choir for having enriched the solemnity of one of the

pranzi e le cene; il Coro Furlan per aver arricchito la solennità di una delle Messe celebrate in sede (che sono state due, ambedue con il concorso di molti membri); il personale di cucina; la Groset Company per l'automezzo usato per il trasporto dalle sede alle linea tramviaria e ritorno e per aver agevolato l'ammissione al grattacielo Rialto. Molto apprezzata è stata anche l'assistenza logistica di Riccardo Meneguzzi, segretario della Sezione Alpini. Sopratutto siamo doverosi di un ringraziamento speciale al socio vitalizio Egilberto Martin per aver coordinato tutti gli aspetti della visita e per essere stato la guida del gruppo dal momento dell'arrivo a Tullamarine fino quello della partenza per l'Italia.Sono inoltre felice di segnalare il notevole incremento delle attività ed eventi che avvengono in sede. Conferma questo il rapporto del Comitato Femminile. È indiscutibile che questo sia il risultato della nuova gestione. In ottobre il Fogolâr di Adelaide celebra il suo giubileo d'oro. Mi congratulo con il club confratello per il raggiungimento dell'impressivo traguardo e formulo i migliori auguri per il futuro. Presenzierò alle celebrazioni in rappresentanza del nostro Fogolâr assieme a mia moglie.

Tra qualche giorno il mondo celebra la Giornata del Padre. Ai nostri membri, che sono anche padri auguro una felice ricorrenza.

Areviodisi!

Robert Conte, Presidente.

Masses celebrated in the clubhouse (there were two, both well attended by members); the kitchen staff; the Groset Company for lending the motor vehicle used to take the pilgrims from the club to the nearest tramline and back, and for having provided admission to the observation deck of Rialto. Much appreciation also to the logistical assistance of the Alpini Section's secretary Riccardo Meneguzzi. Above all, special thanks are also owed to Life member Egilberto Martin for having coordinated all aspects of the visit and for having been a guide to the group from their arrival at Tullamarine to the moment of departure for Italy.I am also happy to report that there has been a significant increase in the number of activities and events happening in the club. Confirming this is the Ladies Committee report. There cannot be any doubt that this is the result of the new management.Next month Adelaide's Fogolâr will be celebrating its Golden Jubilee. I congratulate the sister club in reaching this impressive milestone and wish it many, many more happy returns. My wife and I will be attending the celebrations representing our Fogolâr.

In a few days time the world celebrates Fathers Day. To all members who are dads may I wish a Happy Fathers' Day.

Areviodisi!

Robert Conte, President.

DAL MANAGER

È la prima volta che mi rivolgo ai soci dalle pagine de "il Furlan" ed è una occasione che colgo volentieri per presentarmi a chi ancora non ho fatto la conoscenza personale e per dire ad ognuno di voi "grazie" per il caloroso benvenuto che mi è stato eteso allorchè, tre mesi fa, assunsi la posizione di Manager del vostro, anzi nostro, splendido Furlan Club. In questi tre mesi mi avete concesso la possibilità di osservare, conoscere e scoprire ciò che vi motiva e, nello stesso tempo, di adattarmi alle vostre abitudini e alle usanze, elementi che stanno alla base di quello che mi auguro sia un felice e lungo periodo al vostro servizio, ognora coronato da reciproca soddisfazione. Sappiate che io sarò sempre a vostra disposizione ed in attesa dei quelle che possono essere le vostre preferenze.Infine permettetemi un amichevole consiglio: "il Furlan" viene a voi con il calendario delle nostre attività. Consultatelo e portate a conoscenza dei vostri amici quanto il club è in grado di offrire. È dal successo di questi eventi che i club dipende per un suo sempre felice e miglore futuro.

Ancora grazie!

Ross Cannataro, Manager.

FROM THE MANAGER

It is the first time that I come to the members from the pages of "il Furlan" and it is a welcome occasion as it offers me the possibility to meet those of you I have not met personally, and to say "thank you" for the warm welcome you extended me when, some three months back, I took on the position of Manager of your, or better still, our splendid Furlan Club. In these three months you have offered me the possibility to observe, learn and discover what motivates you and, at the same time, adapt to your habits and practices, elements forming the basis of what I trust will be a long period of mutually rewarding service. Please know that I will be always only too happy to be of your assistance and waiting to listen as to what your preferences are.Lastly, allow me to give you some friendly advice; "il Furlan" comes to you with calendar of our activities. Consult it and bring to the attention of your friends what the club has to offer. It is from the success of these functions that the club will depend for an always brighter and better future.

Many thanks again.

Ross Cannataro, Manager.

COMITATO FEMMINILE

Inizio con estendere congratulazioni a tutti coloro che sono stati coinvolti nel Fogolâr con i pellegrini di Udine i quali, dopo una settimana spirituale a Sydney, si sono divertiti fra noi rilassandosi per un'altra settimana. A tutti coloro che hanno contribuito a rendere più felice la loro permanenza dobbiamo il nostro sentito grazie. Dalle signore che ogni mattina hanno preparato la colazione, alle assistenti che hanno servito ai tavole i pranzi e le cene. I pellegrini si sono dimostrati molto grati per il trattamento ricevuto.

Una persona cui si deve ringraziare e che spesso passa inosservato, è il sig. Egilberto Martin per il suo interessamento nell' organizzare i pellegrini mentre stavano con noi ed anche per quanto egli sta facendo con il Gruppo Culturale e come ditore de "il Furlan".Lo scorso 6 agosto abbiamo organizzato un ben riuscito pranzo; è nostra intenzione continuare questa attività agli inizi dei prossimi mesi. Per infromazioni riguardanti date, orari ecc. si prega di telefonare a Michelle.

Lili Polesel, Presidente

LADIES COMMITEE

I must commence by congratulating all involved with the wonderful week we at Fogolar experienced with the pilgrims from Udine. After a spiritual week in Sydney they all enjoyed and relaxed here with us for a further week. To all who helped in making their stay so welcoming, we sincerely thank you: from the ladies who were at the club every morning preparing breakfast to the helpers who served lunches and evening meals. They, the pilgrims, were very appreciative of the reception they received.

A person to thank who seems to be overlooked at times is Mr Egilberto Martin, for his involvement in organizing the pilgrims in their stay among us and also for all that he does for the Cultural section and editing "il Furlan".On August 6 we held a very successful luncheon; we intend to have more such events early in each month to come. For dates, times etc., please ring Michelle.

Lily Polesel,President.

SOTTO COMITATO CULTURALE

Durante l'ultimo trimestre si sono svolti due incontri del cors di culture popolâr durante i quali sono state presentate due produzioni audiovisive provenienti dal Friuli. In ambedue le circostanze le presenze sono state in notevole incremento. Nel primo caso, è stata visionata una videocassetta (avuta in gentile prestito dalla famiglia Cigagna) dal titolo "Lis Mans di Carlin", un lavoro attestante un Friuli e le sue essenze, specialmente quelle della Val Covera dov'è ambientato, in inesorabile corso di estinzione.

Nel secondo in programma c'era il dvd "Astu mai pensât di sposati in comun". Vagamente ispirato, in chiave comica, a "I Promessi Sposi" di Manzoni, con esso si è venuti a conoscenza di un Friuli forse un po' troppo ansioso di imitare ciò luccica sui grandi schermi ma anche di una sua particolare genialità che traspare anche dalle interpretazioni del cast composto di semplice gente del piccolo paese dov'è ambientato, appunto Coderno. Questa seconda visione è stata presentata dalla d.ssa Silva Accaino, una recentissima addizione della nostra comunità, proveniente da Gonars.

Come sottolineato dal presidente Robert Conte, il cors proseguirà nei prossimi mesi con le visione di un numero altri videofilmati e documentari. Uno di questi sarà Patrie dal Friûl, un documentario di altissima qualità che può essere acquistato anche attraverso i Fogolârs.

Le date degli incontri futuri del cors saranno annunciate non appena conclusi gli accordi per il ritorno in Australia del Teatro Incerto per una lunga tournee che sarà intrapresa dopo le celebrazioni del giubileo d'oro del Fogolâr di Adelaide. La tournee prevede anche una sosta a Melbourne dove sarà presentato anche un lavoro in marilenghe. Si rimanda il lettore ai futuri annunci.

CULTURAL SUB-COMMITTEE

During the last trimester two encounters of "cors di culture popolâr furlane" took place, through which were presented two audiovisual productions coming from Friuli . On both instances we registered an appreciable increase in attendance. In the first occasion a videocassette (kindly loaned by the Cigagna family) was shown entitled "Lis mans di Carlin". The work recreates a Friuli and its essences, especially those of Val Colvera where it was filmed, fast on the way to extinction.

In the second case a DVD entitled "Astu mai pensât di sposati in cumun" was shown. This vaguely inspired satire on Manzoni's "The Betrothed", provided a look into a Friuli perhaps anxious to imitate the glitter of the big screen, yet not devoid of a particular geniality which emerges even through the acting of a cast made up by the common people of the small village of Coderno, where it was filmed. This second work was introduced by dr Silva Accaino, the newest addition to our community who alights from Gonars.

As underlined by President Robert Conte, "cors" will continue in the future with more Friulian productions and documentaries. One such work will be "Patrie dal Friûl", a very high quality DVD which may also be purchased through the Fogolârs.

The dates of the new encounters will be made known at the conclusion of negotiations to bring back Teatro Incerto for an Australia-wide tourney to follow the golden jubilee of Adelaide's' Fogolâr. A visit is also scheduled for Melbourne for a production partly in Friulian language. Readers are directed to later announcements.

GRUPPO ANZIANI

Nonostante i rigori della stagione, attorno 120 sono state le presenze in occasione dei pranzi mensili di giugno, luglio e agosto. Ora siamo al lavoro per i prossimi appuntamenti, primo fra i quali quello della celebrazione della Giornata del Padre che si svolgerà il prossimo 3 settembre e reso solenne da un pranzo di cinque portate e dall'annuncio del Papà dell'anno che sarà dato dal presidente Robert Conte. Il prezzo di ammissione, come il solito, sarà contenuto al solo costo delle cibarie, cioè $27 per gli associati e $29 per il pubblico in generale. Sono nuovamente attesi i gruppi anziani amici e quelli delle parrocchie circonvicine. Il primo dei prossimi appuntamenti mensili si svolgerà il 24 settembre, in questa occasione abbinato alla competizione annuale di bocce per anziani. Ricordiamo che ci rivedremo ancora il 15 ottobre, il 19 novembre e il 17 dicembre in occasione del gran pranzo natalizio. Ricordate le date!E ricordate che ad ognuno dei nostri incontri chi presenzia ha sempre il modo di partecipare alla tombola, fare "quatri salz" (quando c'è la musica) o trascorrere il resto del pomeriggio sul bocciodromo oppure a tavolino per la briscola o altre sfide tradizionali.

PENSIONERS GROUP

In spite of the wintry season, around about 120 people attended the June, July and August monthly luncheons. We are now busy working on the forthcoming appointments, first among them the Fathers Day celebration, which will take place on September 3, crowned by a 5-course meal and the announcement of Father of the Year by president Robert Conte. Admission costs will be contained to cover just the food on offer, i.e. $27 for associates and $29 for public in general. There will also be present members of other friendly groups and those of nearby parishes. First of the ensuing appointments will be on September 24. On this occasion the bocce annual Seniors' competition will be held. Thereafter the meetings will take place on October 15, November 19 and December 17 when the Christmas nosh will be on offer. Please remember these dates!And please remember that at all our encounters, participants are offered the possibility to play tombola, have a dance or two (when music is provided) or spend the rest of the afternoon either on the bocce courts or at the table for briscola or other traditional card games.

CORO FURLAN

Un lusinghiero eco di cronaca sul concerto "Un po' di cultura" dei due cori, dei piccoli danzerini e del cantautore William Musig (dello scoso 22 giugno) è apparso sulle colonne del mensile Friuli nel Mondo, edizione di di giugno, nel quale è reso un incoraggiante tributo ai protagonisti che farà sicuramente piacere leggere anche ai soci.

Da quell'appuntamento ad oggi il coro maschile ha contribuito all'arricchimento della solennità di due Sante Messe: una celebrata al Centro Assisi dal parroco di Carpineto Romano per i suoi fedeli in Australia, ed una a Lalor per la festa annuale in onore di San Donato. Una terza partecipazione al Sacro rito ha avuto luogo in sede nella sera dello scorso 22 luglio, celebrato da don Ivan Bettuzzi, leader del gruppo dei giovani pellegrini di passaggio sulla via del ritorno a Udine dalla Giornata della Gioventù di Sydney.

Il ricordo del coinvolgimento è destinato a rimanere a lungo impresso nella memoria dei partecipanti, non soltanto per la maestosa esecuzione di alcune parti della " Missa Te Deum" del Perosi, ma anche per il "dialogo armonico" sostenuto con i coristi del gruppo diocesano negli inni recessionali che sono quindi esondati nel canto di diverse villotte.

Per il prossimo futuro, in campo sociale, i cori hanno in programma, in sede, una cena danzante il 6 settembre p.v. alla quale sono attesi anche elementi de "il Coro della Luna", mentre per il 3 novembre è destinata la tradizionale gita alle ciliege, in autobus, meta la ridente località di Sylvan, nei Dandenongs. Chi intendesse partecipare, si rivolga al Maestro Canil. In fatto di ingaggi, il Coro Furlan sarà presente alle onoranze di San Padre Pio a Brunswick, di Santa Sofia a Koowee-rup e, naturalmente, alla Santa Messa di mezzanotte di Natale al Centro Assisi.

FURLAN CHOIR

An endearing article on the concert "Un po' di cultura" which combined our two choirs, the little folk dancers and pop singer William Musig (on June 22) appears in the pages of the June edition of Friuli nel Mondo, paying a glowing tribute to the performers that will also make pleasant reading for all members.

From that appointment to this date, the men's choir has contributed to the enrichment of the solemnity of two Holy Masses: one celebrated at the Assisi Centre by the parish priest of Carpineto Romano for his Australian flock, and one in Lalor for the annual feast of San Donato. A third participation to the Sacred rite took place in the clubhouse on July 22, celebrated by Fr Ivan Bettuzzi, leader of the group of young pilgrims on their way back to Udine from the WYD.

The memory of this involvement is destined to linger for a long time in the hearts of those who attended, not only for the masterful rendition of some of the parts of Perosi's "Missa Te Deum", but also for the "harmonic dialogue" when merged with the choristers of the Diocesan group in the recessional hymns and subsequent singing of several villotte.

In the near future, on the social side, the choirs are programming a dinner dance on September 6 where also expected to attend, are several members of "il Coro della Luna" and, on November 3, the traditional cherries trip by bus will take place; this year's destination is picturesque Sylvan in the Dandenongs. Anyone wishing to join please contact Maestro Canil. In so far of engagements, Furlan Choir will take part in the celebration for St Padre Pio in Brunswick and St Sophia in Koo-wee-rup and, of course, in the Christmas Midnight Holy Mass at the Assisi Centre.

Sarà nel corso in uno di questi eventi che avverrà il debutto di due nuove addizioni al coro alle quali siamo ben felici di estendere fin d'ora il nostro benvignût. E continuano, come sempre e con metodica regolarità, le prove delle Canterine del. Fogolâr.

It will be at one of these events that two of the latest additions will make their debut to the choir to whom, as of now, we extend a cordial "benvignût". The Canterine del Fogolar choir for their part is continuing rehearsal with methodic regularity.

BOCCE

BOCCE

Con la partecipazione di 80 bocciatori rappresentanti tutti i maggiori club metropolitani, si è appena svolta la XI.a Edizione del "V. Turco Memorial Trophy" la competizione federale che vuole commemorare il compianto Virginio, il primo italo-australiano ad essere ammesso alla "Hall of Fame" dello sport.

La felice continuazione di questa agognata competizione è dovuto alla munificenza delle figlie del commemorato, Adelia Pase e Wanda Guardiani, dal patrocinio della Ditta Divella e dal sostegno del Fogolâr del quale Egli è stato vice-presidente per quasi una quindicina d'anni.

Disputata come gara di doppio, gli appannaggi di quest'anno sono stati del Sunshine club per la divisione uomini e del Feccia Azzurra club per la divisione donne.

Questi sono i piazzimenti finali:

UOMINI: 1. Angelo Parisi e Frank Di Dio (Sunshine); 2 Gino Montuoro e Corrado Brogno (Fogolâr); 3. Jim Coviello e Lino Mosca (Lazio/Marche); 4. Nicola Sammaccicio e Frank Simone (Casa d'A).

DONNE: 1. Antonietta Albanese e Carmela Di Biase (Fr. Azz.); 2, Agnese Giacomin e Maria Carapellotti (Veneto); 3. Maria Bongiorno ed Emma Gugliotti (Casa d'A); 4. Gina Giacomelli e Josie Costanzo (Fogolâr).

Congratulazioni ai vincitori e commiserazioni a chi si è perso per strada.
La nostra sezione estende il benvignût a Josie Costanzo e Gina Giacomelli per aver scelto il Fogolâr quale loro nuovo club dopo la scomparsa dell'Italo Australian Club di Danenong.

E ricordiamo che l'ultima "pasta nite" di quest'anno è programmata per il prossimo 24 ottobre. Nessuno manchi!

With 80 players taking part and representing all major metropolitan clubs, the 11th Edition of the "V. Turco Memorial Trophy" - the federal competition that commemorates the lamented Virginio who is the first Italo-Australian to be elevated to the Hall of Fame of our sport - has just been held.

The successful continuation of this keenly contested competition is due to the generosity of the daughters of the late cav. Turco, Adelia Pase and Wanda Guardiani, the sponsorship of the Divella Company and the support of Fogolâr of which he was vice president for some 15 years.

Played as a doubles competition, the honors this year were shared by the Sunshine club for the men's' division and by the Freccia Azzurra club for the women's'.

These are the final placings:

MEN: 1. Angelo Parisi and Frank Di Dio (Sunshine); 2. Gino Montuoro and Corrado Brogno (Fogolâr); 3. Jim Coviello and Lino Mosca (Lazio/Marche); 4. Nicola Sammacicio and Frank Simone (Casa d'A)

WOMEN: 1. Anotonietta Albanese and Carmela Di Biase (Fr. Azz); 2. Agnese Giaocmin and Maria Carapellotti (Veneto); 3. Maria Bongiorno and Emma Gugliotti (Casa d'A); 4. Gina Giacomelli and Josie Costanzo (Fogolâr).

Congratulations to the winners and commiserations to those who lost their way.
Our section has happily welcomed Josie Costanzo and Gina Giacomelli when they chose Fogolâr as their new club, following the demise of the Italo Australian Club of Dandenong.

You are reminded that the last "pasta nite" for the year will take place on October 14 next. Do not miss it!

SEZIONE ALPINI

ALPINI SECTION

La Sezione sta lavorando sodo nei preparativi per la cena danzante programmata per il 20 settembre p.v. in sede. È imperativo che questa attività incontri il massimo successo come vuole l'urgente, diremo estremo bisogno di accumulare fondi per la riparazione - assai costosa - del Monumento dell'Alpino, visto che di giorno in giorno si fa sempre più pericolante e di seria minaccia per chi usa il cortile della sede. La Sezione prospetta una partecipazione alla festa di 350-400 paganti, non soltanto membri ed appartenenti ai Gruppi del resto dello Stato, ma anche commilitoni di quelle Associazioni d'Arma che normalmente si associano nelle nostre più importanti commorazioni quali ANZAC Day, 4 Novembre, ecc.

The Section is hard at work organizing the Dinner dance programmed for next September 20, here at the club. It is imperative that this activity be crowned with maximum success given the urgent need to create funds for the refurbishment – which is very costly - of the Alpino Monument, given its extreme instability and the menace it represents to those who use the club's grounds. The Section anticipates the presence of 350-400 paying guests, sectional members, Group associates and comrades of Army Associations which normally share the more important of our commemorations, such as ANZAC Day, November 4, etc.

Ospiti d'onore saranno i presidenti dell'ANCRI e della RSL di Fairfield.

Il 28-29 ottobre p.v. a Sydney, presso il Marconi Club, si svolgerà il Raduno Nazionale degli Alpini che, come riportato in precedenza, oltre a essere presideduto da dirigenti di vertice del Corpo venuti dall'Italia, sarà rivestito di accresciuto interesse dalla presenza straordinaria del brillante Coro ANA. Era intenzione della Sezione portare il coro anche qui, fra noi, per un paio di concerti ma, con grande e comprensibile rammarico, ha dovuto rinunciare per i costi proibitivi della trasferta. La Sezione presenzierà al Raduno con una sua delegazione.

Official guests will be the presidents of ANCRI and Fairfield RSL.

On October 28-29 next, Club Marconi, in Sydney, will host the National Alpini Convention. As previously reported, besides being presided by high ranking officials of the Association Corps, another attraction of the meeting, will be the presence of the brilliant Italian ANA Choir. The Section had intended to bring the choir to Melbourne to give a couple of concerts but, much to our understandable regret, we had to renounce to the idea owing to the prohibitive costs of the exercise.

FOOTBALL

Siamo agli sgoccioli del campionato con le sorti della nostra Udinese ancora incerte sul risultato di una stagione abbastanza positiva. Paiono, comunque, assicurate di successo solo le riserve che guidano la classifica con un punto di vantaggio sull'immediata rivale più un ricupero da disputare contro una squadra di basso rango. Non così per la "prima" che, nonostante un dignitoso terzo posto, per meritare la promozione deve fare affidamento e sperare non solo sul buon esito delle sue rimanenti partire ma anche sulla negatività dei risultati delle concorrenti.
Appena finito il campionato, i bianconeri parteciperanno alla Coppa Italia con una squadra di U35 formata da giocatori ancora attivi e da ex ancora attaccati ai colori. Il proposito di partenza è quello di ripetizione del successo riportato la scorsa stagione.

Il direttivo di Luciano Deodato si sta adopertando per mettere in campo, dal prossimo anno, una o due squadre giovanili. A tale fine ve cercando, attraverso adesione volontaria o amalgamazione, di compagini dei vicini sobborghi. Riuscendo a tanto come si spera, oltre assicurarci la partecipazione nei campionati giovanili, ciò asseconderebbe le politiche di ringiovanimento demografico del club auspicate dal presidente Conte.

THORNBURY UNITED

We are just about at the end of a rather positive championship with the situation still in abeyance for our Udinese. Only the reserves seem to be assured of success as they lead the table with one point on the nearest rival and the bonus of a match in hand against a lowly adversary. Not so for the seniors, that notwithstanding a dignified third position still need positive results of the few games on hand, in order to gain promotion and for the other top teams in the competition to fail.

At the end of the championship, the black-and-whites will take part in Coppa Italia with an U35 team made up of current players and old boys who still have the colors at heart. The hopes are for a repeat of the success of last season.

Luciano Deodato's committee are looking forward to fielding one or two junior sides in next year's competitions and are seeking to either a voluntary joining or amalgamation of existing neighboring suburbs' teams. If successful, this move will not only ensure our participation in the junior championships, but will also continue to the policies of demographic rejuvenation of the club sponsored by president Conte.

SQUASH

Stanno per prendere il via le competzioni della nuova stagione alle quali il club sarà presente con tre compagini nelle Divisioni B, C e F. Direttivo e giocatori confidano in una ripetizione dei successi dello scorso anno ed aggiungere altri trofei a quelli fieramente esibiti al nostro obbiettivo da Steven De Pellegrin, Mark Dal Santo, Mario Quintella e Jorge Freije.

SQUASH

The new season is on the starting blocks. The club will take part with three teams in Divisions B, C and F. Management and players are confident in a repetitionlast years success, and in adding more trophies to the ones proudly displayed before the camera by Steven De Pellegrin, Mark Dal Santo, Mario Quintella and Jorge Freije.

SEZIONE GOLF

Forse lo avrete già sentito in precedenza: la nostra sezione cerca altri iscritti ed estende un invito a tutti i soci di unirsi a noi anche considerando che i nostri impegni si riducono ad una sola partita al mese. Ed avrete già letto che più tardi questo mese i nostri golfisti si daranno appuntamento nella ridente località di Moama, vicino ad Echuca, e precisamente sui "verdi" del Rich River Club che già fu meta, lo scorso anno, della nostra tradizionale escursione annuale. Contiamo sulla presenza di tutti gli associati.

GOLF SECTION

Maybe you've heard this before: our section is looking for more players and extends an invitation to all members to join in with us, especially considering that we only play a game a month. And you would have also read that later in the month our golfers will converge in to Moama, near Echuca, and precisely on the "greens" on the Rich River Club, which was also the scene of last year's traditional country excursion. We anticipate the presence of all associates.

Mancano ancora diverse gare alla fine delle competizioni di quest'anno. La corsa all' assegnazione del titolo di campione sociale è quanto mai aperta e dipende dai risultati delle partite ancora a calendario.In questi ultimi mesi i numeri dei partecipanti alle nostre uscite è in lieve calo: una tendenza del resto riccorrente nei mesi invernali (o così pare). Facendo il bilancio ai trascorsi dell' annata, però, tutto si può dire meno che non sia stata una buona stagione. Arrivederci presto in campo!

Summing up, there are few games still to be played in this year's competition; the race for the assignment of club's champion title is very much open, as much depends from the results of the remaining calendar.In the last months, the number of golfers has seen a slight decrease: a recurring trend for winter months (or so it seems). Summing up the season however, much can be said, but not that it has not been a good year. See you soon on the course.

DI QUESTO E DI QUELLO

OF THIS AND THAT

Parla friulano una delle medaglie d'oro conquistate dall'Italia a Pechino. Si tratta quella di Chiara Cainiero di Udine vinta nel tiro al piattello. Altri medagliesti regionali della prima settimana dei Giochi sono Margherita Granbassi, bronzo nel fioretto individuale e Ilario Del Buoò, argento nel tiro con l'arco.

One of the gold medals conquered by Italy at Beijing speaks Friulian. It was won by Chiara Cainero of Udine in the skeet shooting. Other co-regional medalists in the first week of the Games were Margherita Granbassi, a bronze medal in individual foil and Ilario Dal Buò, a silver medal in archery.

L'Università degli Studi di Udine ha recentemente istituito il primo centro per lo studio letterario, linguistico e cultrale delle comunità di emigranti d'America, Oceania e India. È stato battezzato Oltreoceano-CILM (centri internazional letaris migrantis) ed è annesso al Dipartimento di Lingue Germaniche e Romanze. Nel direttivo fanno parte: Silvana Serafin (presidente), Anna Pia De Luca, Sandra Ferraro, Carla Marcato e Antonella Riem. Dallo scorso maggio l'ateneo friulano è diretto da un nuovo Rettore e prima donna a ricoprire la prestigiosa posizione. Si tratta della Prof.ssa Cristina Compagno che è così diventata la settima occupante dell'importante carica riportando 285 voti sui 556 possibili del ballottaggio

The Universtity of Studies of Udine recently established the first centre of literary, linguistic and cultural studies of migrant communities of America, Oceania and India. Called Oltreoceano-Cilm (international centre of migrant literature) it is annexed to the Department of Germanic and Romanic Languages. It is directed by Silvana Serafin (president), Anna Pia De Luca, Sandra Ferraro, Carla Marcato and Antonella Riem. Last May the Friulian athenaeum saw the election of its new Chancellor and first woman to hold the prestigious position. She is Prof. Cristina Compagno who has become the 7th holder of the important office when she received 285 votes from the possible 556 of the poll.

Continuano a moltiplicarsi i site internet dai quali vengono divulgati temi di cultura friulana.L'ultimo dei quali siamo stati informati è il www.patriadelfriuli.com attrraverso il quale si può accedere al celeberrimo organismo culturale "Patria del Friuli".

The internet sites spreading themes of Friulian culture continue to multiply. The last one of which we have been informed is www.patriadelfriuli.com where the "Patria del Friuli" most celebrated cultural organization may be accessed.

Condizioni climatiche constrastanti stanno contrassegnando le vacanze estive di Ferragosto in Italia. Temperature attorno i 40C ed incendi boschivi al sud, e trombe d'aria piogge, e tempesta al nord con ingenti danni ovunque. In Friuli ci sono stati anche delle vittine: a Grado s'è abbattuto un grosso albero su una tenda nella quale si trovavano due turisti svedesi, padre e figlio, causando la loro morte.

Contrasting climatic conditions are marking the summer Ferragosto holidays in Italy. Temperatures around 40C and bush fires in the South; tornados, storms and tempests causing much damage all over the North. In Friuli it even caused fatalities: at Grado, a big tree fell over a tent where two Swedish tourists, father and son, were sheltering, causing their death.

Il 22 giugno u.s. il Fogolar Furlan di Mar del Plata (Argentina) ha celebrato il suo 36mo Anniversario di fondazione con un sontuoso pranzo di gala presso il "Salon de Castelli" durante il quale "los hijos de furlanos" hanno voluto rendere uno speciale omaggio ai fondatori del loro circolo.

On June 22 last, the Fogolar Furlan of Mar del Plata (Argentina) celebrated its 36th Anniversary of foundation with a sumptuous gala lunch at the "Salon de Castelli" during which the "sons of Friulians" rendered special homage to the founders of the their club.

Vivissime congratulazioni a Marisa Baldassi di Adelaide che lo scorso 2 giugno, in occasione della celebrazione della Festa della Repubblica di quella città, è stata insignita dell' onorificenza di Cavaliere nell'Ordine della Stella della Solidarietà. La neo Cavaliere è stata molto e da lungo tempo assai attiva nell'ambito del Fogolâr della sua città, nell'insegnamento della lingua italiana e nella vita della comunità quale membro del Comites e, in passato, come consulyore della Regione Friuli Venezia Giulia.

Most vivid congratulations to Marisa Baldassi who, on June 2 last, on occasion of the celebration of Adelaide's Republic Day, was accorded the distinction of Cavaliere to the Order of Stella della Solidarietà. The newly created Cavaliere has been very much, and for a long time, active within her city's Fogolâr, in the teaching of Italian language, and in the life of the community as member of Comites and as consultant to Regione Friuli Venezia Giulia in past years.

Combinazione vuole che Franco Sinicco e Zeno Bolzicco, rispettivamente presidente e vice presidente del Fogolâr di Perth, si trovino presentemente oltremare. È restata a reggere le sorti del sodalizio, fino al ritorno dei capi, la sig.ra Silvia Puntel. Nel prossimo mese si svolgerà l'assemblea generale del Fogolâr di Sydney allorchè si prevede la ri-elezione di John Poggioli alla presidenza senza opposizioni.

It so happens that Perth's Fogolâr president and vice president, respectively Franco Sinicco and Zeno Bolzicco, are presently away overseas. The fortunes of the club until the bosses return, are resting with Mrs Silvia Puntel. Next month Sydney's Fogolâr will be holding its AGM. It is anticipated that John Poggioli will return to the presidency unopposed.

Lo scorso 5 luglio hanno suonato a festa le campane in occasione dello sposalizio della nostra valente bocciatrice Vanessa Allegretto con Rodney Birri. La cerimonia ha avuto luogo nella chiesa di S. Francesco Saverio di Box Hill. Ai novelli sposi estendiamo migliori auguri.

Siamo felici di riportare che il popolare Jerry Biasotto è ben istradato verso il recupero dopo un banale, ma serio incidente capitatogli mentre aiutava degli amici dal quale è uscito con fratture multiple e varie escoriazioni. Altri convalescenti in via di guarigione dopo periodi di salute avversa sono Nino (Severino) Romanin, che agli inzi dello scorso mese è stato sottoposto d'urgenza ad un intervento al torace, Maria Caridi, Giovanna Gazzola e Giovanni Tighello. A tutti gli auguri di pronta guarigione.Tanti auguri di buon compleanno alla sig.ra Junia Mazzon-Cecchin, madre di Ines Romanin che recentemente ha raggiunto il considerevole traguardo dei 90. Tanti auguri anche alla consigliera Nadia Petrocco che ha recenemente festeggiato il compleanno (ma non si sa quale!).
Chiniamo la testa con mestizia al trapasso del socio Marcello Babuin e di Helen Tosolini, vedova di Armando, e di Tony Matisi padre dell'auditore Tom. Estendiamo il corot ai membri delle famiglie che più sentono la loro mancanza e ai conoscenti.

The wedding bells happily rang last July 5 on the occasion of the marriage of our valuable bocce player Vanessa Allegretto with Rodney Birri. The ceremony took place at St Francis Xavier church in Box Hill. To the happy couple we extend our best wishes.

We are happy to report that popular Jerry Biasotto in on the road to recovery from a banal but serious accident sustained whilst helping family friends, which caused him multiple fractures and extended lacerations. Others convalescing after bouts of adverse health and now on the mend are Nino (Severino) Romanon who at the beginning of last month underwent to an intervention to the chest, Maria Caridi, Giovcanna Gazzola and Giovanni Tighello. To all of them our very best wishes of full recovery.Many happy returns to Mrs Junia Mazzon-Cecchin, mother of Ines Romanin, who recently reached the considerable milestone of 90. Happy birthday also to committee member Nadia Petrocco who also celebrated her birthday recently (which one ... is a secret!).
We bow our heads at the passing of member Marcello Babuin and of Helen Tosolini, widow of Armando, and Tony Matisi, father of auditor Tom. We extend our sympathy to the relatives and friends who will miss them most.

Fra i visitatori intrattenuti al Fogolâr durante lo scorso trimestre, oltre ai 32 pellegrini della Arcidiocesi di Udine guidati da don Ivan Bettuzzi, sono stati anche Ivan Pighini di Udine ed Elisa De Luca, una friulana di Roma.

Among the visitors entertained at Fogolâr during the last trimester, besides the 32 pilgrims from the Archdiocese of Udine led by Fr Ivan Bettuzzi, there were also Ivan Pighini of Udine and Elisa De Luca, a Friulian who lives in Rome.

E' stato un Ballo dell'Emigrante quello di sabato 22 agosto u.s. all'insegna del tutto esuarito.

Un plauso agli organizzzatori Jerry, Amalia, Maria e Rosi qui visti al momento del taglio della torta con il vice presidente Sam Licciardi.

It was been an Emigrante Ball fully sold out that last Saturday 23 August.

A "well done" to the organizers Jerry, Amalia, Maria and Rosi seen here with vice president Sam Licciardi.

Paîs Furlans: Arta Terme (in furlan: Darte)
Il paîs si cjate in Cjargne, tal Cjanâl di San Pieri, su lis rivis dal torent Bût e al è par sigûr di origjne pre-romane. Il so non al riflet une carateristiche naturâl de localitât: lis aghis de font Pudie, dulà che la jnt a va a passà stagjons di cure par varietâts di malatîs. De antighitât di Arte si sa vonde pôc, ma dade la so vicinance cun Zuglio Carnico (Zuj), si po stimà che lis lôr storîs sein presapôc compagnis. Si sa che culì passave une des stradis romanis, la Julia Augusta, che, corint dilunc la Bût, puartave al Noricum (l'Austrie), e che cun dute probabilitât, esisteve une fuartificazion di difese cuntri barbars e un marcjât.
I romans di Aquilee, come i Celtics prime di lôr, conossevin la bontât depurative des aghis de font Pudie, tant che di regule mandavin lis lôr feminis par sfrutà la qualitât terapeutiche des aghis solforosis par preservà la bielece de piel. Di che volte in ca, fin tai ultims ains dal XVIII Secul, lis proprietâs da "lis aghis" no erin mai stadis analizadis in maniere scientifiche. Il prin a studialis al è stât il miedi Agostino Pagani, protomiedi imperiâl dal guviuêr di Viene a Udin, che al scomenzà une vere e proprie cure di idrologje cliniche cun precisis indicazions par diviersis malatîs. Fra lis personalitâs plui famosis che vignivin culì a passà la stagjon l'è stât ancje il poete talian Giosue Carducci. Cumò lis termis son une vôre impuartant par l'economie di Arte e di dute la so valade.
Il comun di Arte si cjate a 442 m. sul livel da mâr, al comprent anche lis frazions di Piano (Plan), Avosacco (Avosac), Cabia (Cabie), Cedarcjs, Lovea (Lovee), Piedim, Rivalpo (Rivualp) e Valle (Val) che, dutis insieme, fasin un 2700 abitanz. A Arte, nus plâs rilevà, al esist ancje un biel monument Australian. Si trate dal asilo infantîl, ricustruît cu lis donazions racuetis tal nestri paîs dopo il teremot dal 1976.

Mûz di dì furlans
Di une simpatiche scriture di Gianni Colledani vin rigjavât chisc' mûz di dì furlans che cjatin origjne in tune erbe che cres par duc' i cjantons dal Friûl: la betoniche. Prime, però, dôs peraulis su chiste erbe par contà che al à scrit di jè ancje il naturalist roman Plinio che la clamave "vettonica" e ancje che "brettonica" disint che il non al è di origjne galliche. Simpri Plinio al conte che vignive zontade in ongints racomandâz par uarì ulzares, abcess e inflamazions dai muscui. Atris la racomandavin ciuntri la stitichece, la cefalee, l'idropisie e lis disfunzions de milze. I medicamenz che la contignivin podevin jessi sot forme di pomade, impiatri, decot, tisane e ongint.
Eco i mûz di dí: Betoniche: femine bisbetiche e maliciose e po' dâsi ancje strie; jessi come la betoniche: che si cjate par dut, come i savôrs; cognossût come la betoniche: politicant cognussût in lunc e larc, ma ancje un ficje-nâs o persone fastiliose; betonic: al sta par un cence dimore fisse, fanulon. In tal Venit betonegar (leteralmentri, rivendicul di betoniche) significhe "andar in giro" che il furlan ûl di torzeonà.
Par finì, la detule vè plui virtûs de betoniche va intindude come cojonade par tanc' che si sfuarcin a fa crodi di jessi indispensabî.

Il pastôr e la cjavrute.
Chist al è il titul di una flabe di Fedro, il moralist de antighe Grecie, voltade in marilenghe di chel grant furlan ch'al è stât pre Toni Beline, requie.
Un pastôr al vêve rot cul baston un cuâr a une cjavrute. Al scomenzà a preâle di no pandilu cul paron. E che i rispundè: "Ancje se o soi stade ofindude cence vé fat nuie, par fâti un plasè no vierzarai la bocje. Ma lui al viodarà di bessôl ce che tu as cumbinât". (Certis robis nol covente ni dîlis ni scrivilis. A bastaressin i vôi. A pat, naturalmentri, di no jessi vuarps).

L'emigrant
Di spes si sint cjantà dai nestris coros une vilote des plui sublimis dal repertori furlan, nassude, in peraulis e musiche, dal estro di chel famôs artist ch'a l'è stât Arturo Zardini, mestri di Ponteibe. Savint di contentà tanc' eco lis peraulis dal poeme e la lôr traduzion taliane.

Un dolôr dal cûr mi ven/dut jo devi bandonà:/patrie, mame e ogni ben,/e pal mont mi tocje là.//Zà jo viôt lis lagrimutis/di chel agnul a spontà;/e bussant lis sôs manutis/ jò i dis: mi tocje là.

Un dolore mi sale dal cuore/tutto io debbo lasciare:/ patria, madre ed ogni bene,/e devo andarmene per il mondo.//Già io vedo le lacrimucce/ spuntare da quell'angelo/e baciandole le manine/ io le dico: devo andare.

Par ridi.
Un om al savolte la cjase par cjatàs alc cence nissun costrut. La femine, premurose, ai domande: " Di ce vastu po' in cercje, Pieri?" E lui, secjât: "Po' di nuje!" E jè, di rimandade: "Alôre tu as di là a jodi sot dal jet!"

Il Furlan – Quarterly – Year XIX, No 3 – Sept 2008
Publisher: Club Fogolar Furlan Melbourne, 1 Matisi Street, Thornbury, Vic. 3071
Phone: (03) 9484 0477 Fax (03) 9484 1547; e-mail: info@furlanclub.com.au
Editor: Egilberto Martin. Asst. Federico Romanin

SOCIAL CALENDAR

SETTEMBRE 08

Mercoledi 3 settembre
Mezzogiorno – Pranzo Giornata del Padre per I pensionati. Menu fisso di 5 portate, bevande incluse. Associati $27. Non associate $29
Suona il Duo Pergolese

Giovedi 4 settembre
Mezzogiorno – Pranzo per signore organizzato dal Comitato Femminile. Menu di 3 portate.
$20 p.p.

Sabato 6 settembre
18.30 – Cena dei cori: Coro Furlan, le Canterine, La voce della luna. Menu fisso.
$45 p.p. Suona il complesso No Limits.

Domenica 7 settembre
11.30 – Pranzo del Padre del Puglia Club.
Menu fisso, bevande incluse.
18.30 – Cena danzante Giornata del Padre. Menu a la carte con bevande al costo del bar.
Suona il complesso Enzo Marassi.

Mercoledi 10 settembre
19.30 **–** Asssemblea Generale Comitato Femminile.

Venerdi 12 settembre
19.30 – Danze rock $ roll con "Flashback" e DJ Flash Gordon. Ammissione $12. Menu a la carte disponibile. Bevande al bar.

Sabato 13 settembre
18.30 – Cena danzante Ballo Liscio. $25 p.p.
Menu fisso di 3 portate e spuntino. Suona il Trio Pergolese.

Domenica 14 settembre
18.30 – Cena Danzane a la carte. Suona il Trio Brancatella.

Venerdi 19 Settembre
18.00 - Trivia Night Fundraiser, supporting the Australian Crohns & Colitis Association
$25.00 per person, included 3 course dinner & Coffee. Beverages at bar prices.

Sabato 20 settembre
Ore 18.30 – Cena Danzante degli Alpini. Menu di 5 portate e bevande incluse. Suona il complesso Take Three. Prenotazioni essenziali.
Telefonare al 9484 0477

Domenica 21 settembre
18.30 – Cena Danzante a la carte. Suona il Trio Pergolese

Mercoledi 24 settembre
Mezzogiorno – Pranzo Pensionati. Associati $16; non associati $18. Menu fisso, bevande al bar
19.30 – Domostrazione culinaria del Comitato Feminile

Venerdi 26 settembre
19.30 – Ballo del venerdi. Menu a la carte disponibile. Suona il Duo Pergolese

Sabato 27 settembre
18.30 – Cena Danzante classi 1933 e 1938. Menu di 5 portate bevande incluse $40 p.p.
Suona il complesso Take Three.

Domenica 28 settembre
18.30 – Cena Danzante a la carte. Suona il Trio Pergolese

CALENDARIO SOCIALE

SEPTEMBER 08

Wednesday 3 September
12 Midday – Fathers Day Pensioner Lunch
Set 5 course menu, including drinks.
$27.00 members, $29.00 non members
Entertainment by Pergolese Duo.

Thursday 4 September
12 midday - Ladies Luncheon, organized by our Ladies Committee. Set 3 course menu. $20.00 per person.

Saturday 6 September
6.30pm - Dinner Dance dei Cori – Coro Furlan, Le Canterine, La Voce della Luna
Set menu including drinks. $45 per person
Entertainment by the band No Limits

Sunday 7 September
11.30am – Puglia Club Fathers Day Lunch
Set menu including beverages.
6.30pm – Fathers Day Dinner Dance. A la carte menu with drinks at bar prices. Entertainment by the band Enzo Marassi

Wednesday 10 September
7.30pm – Ladies Committee Annual General Meeting

Friday 12 September
7.30pm - Rock & Roll Dance with "Flashback" and DJ Flash Gordon. Entry $12.00. A la carte menu available Drinks at Bar.

Saturday 13 September
6.30pm - Ballo Liscio Dinner Dance.
$25.00 per person. Set menu 3 course with supper. Live Entertainment "Pergolese Trio"

Sunday 14 September
6.30pm - A la carte dinner dance. Entertainment with Brancatella Trio.

Friday 19 September
6.30pm - Trivia Night Fundraiser, supporting the Australian Crohns & Colitis Association
$25.00 per person, included 3 course dinner & Coffee. Beverages at bar prices.

Saturday 20 September
6.30pm – Alpini Dinner Dance
Set 5 course menu, drinks included
Entertainment by the band "Take Three"
Bookings Essential ph: 9484 0477

Sunday 21 September
6.30pm - A la carte dinner dance. Live Entertainment with Pergolese Trio

Wednesday 24 September
12 Midday - Pensioner Lunch
Members $16, Non members $18, Set menu with beverages at bar
7.30pm – Ladies Committee cooking class

Friday 26 September
7.30pm –Friday Night Dance. A la carte menu available. Entertainment by Pergolese Duo.

Saturday 27 September
6.30pm- Classe Dinner Dance 1933 & 1938
Set 5 course menu, drinks included. $40.00 per person. Entertainment by the band "Take Three"

Sunday 28 September
6.30pm - A la carte dinner dance. Live Entertainment by Pergolese Trio

OTTOBRE 08

Venerdi 3 ottobre
19.30 – Serata per le donne organizzata dal Comitato Femminile e altre donne volontarie per potere raccogliere fondi che saranno donati per la ricerca delle cure contro il cancro, all'arrivo sara servito un spuntino e vino frizzante. Indossare vestita di colore rosa e consigliabile. Tutte le donne sono benvenute.

Sabato 4 ottobre
18.00 – Grande serata tutta Napoletana con il Gruppo Teatrale Musicale Italiano di Sydney in collaborazione con il Furlan Club presentano a Melbourne per la prima volta RICORDANDO TOTO' IL GRANDE COMICO DEL PASSATO
Spettacolo, Cena e bevande tutto incluso $50.00 per persona.

Domenica 5 ottobre
18.30 – Cena danzante a la carte. Suona il Trio Pergolese

Venerdi 10 ottobre
19.30 – Serata da ballo del venerdì. Menu a la carte diponibile. Suona il Duo Pergolese

Sabato 11 ottobre
18.00 – Il Puglia Social Club presenta "Roma a porte aperte". Cena danzante e spettacolo alla romanesca. Suona Robert Severini. $35 p.p.

Domenica 12 ottobre
18.30 – Cena danzante a la carte. Suona Enzo Marassi

Mercoledi 15 ottobre
Mezzogiorno – Pranzo Pensionati. Associati $16; non associati $18. Menu fisso e bevande al bar

Domenica 19 ottobre
18.30 – Dinner dance a la carte. Suona il Trio Brancatella.

Martedi 21 ottobre
11.00 – Melodia del mattino con Denise Drysdale seguito da pranzo alle ore 12. Vieni ed incontra Denise a fine spettacolo. Pranzo e Spettacolo $26. Spettacolo soltanto $15.

Venerdi 24 ottobre
19.00 - Bocce pasta... pasta... e ancora pasta!

Sabato 25 ottobre
18.30 – Cena danzante con polenta e quaglie. Menu fisso di 3 portate, bevande da compare al bar. $27 p.p. Suona :Romanza".

Domenica 26 ottobre
18.30 – Cena danzante a la carte. Suona il Trio Pergolese.

Mercoledi 29 Ottobre
19.30 – Dimostrazione culinaria del Comitato Femminile**.**

Venerdi 31 ottobre
19.30 – Danze rock & roll con "The Vincents" e DJ Flash Gordon. Ingresso $12.00 Menu a la carte disponbile.

OCTOBER 08

Friday 3 October
7.30pm - Girls Night In
Spend the night with the girls to raise money for women's cancer. Wear something "PINK" Light Supper & sparkling wine on arrival.
All funds raised will contribute to finding a cure for cancer.

Saturday 4 October
6.30pm – Napoletana Night, with the Italian Theatrical Group from Sydney in collaboration with the Furlan Club presenting for the first time RICORDANDO TOTÒ, Music by Robert Severini. Dinner & Show $50. Set menu including drinks

Sunday 5 October
6.30pm - A la carte dinner dance. Live Entertainment with Pergolese Trio

Friday 10 October
7.30pm – Serata di Ballo – Friday Night Dance. A la carte menu available. Entertainment by Duo Pergolese.

Saturday 11 October
6.00pm - Puglia Social Club Presents "Roma A Porte Aperte", Dinner dance and show, Roman style. Music by Robert Severini. $35.00 per person.

Sunday 12 October
6.30pm - A la carte dinner dance. Live Entertainment with Enzo Marassi

Wednesday 15 October
12 Midday - Pensioner Lunch
Members $16, Non members $18
Set menu with beverages at bar

Sunday 19 October
6.30pm - A la carte dinner dance. Live Entertainment with Brancatella Trio

Tuesday 21 October
11.00am – Morning Melody with Denise Drysdale following by lunch at 12 midday
Meet & Greet Denise after the show
Lunch & Show $26.00
Show only $15.00

Friday 24 October
7.00pm – Bocce Pasta Night

Saturday 25 October
6.30pm – Polenta & Quail Dinner Dance
Set 3 course menu, drinks at bar prices; $27 per person. Entertainment "Romanza"

Sunday 26 October
6.30pm - A la carte dinner dance. Live Entertainment with Pergolese Trio.

Wednesday 29 October
7.30pm – Ladies Committee Cooking Class

Friday 31 October
7.30pm - Rock & Roll Dance with "The Vincents" and DJ Flash Gordon. Entry $12.00. A la carte menu available Drinks at bar.

NOVEMBRE 2008

Sabato 1 novembre
100% KYLIE
18.30 – Cena e spettacolo $49. Cena di 2 portate e spuntino. 20.00 – Spettacolo soltanto $28. Bevande al costo del bar.

Domenica 2 novembre
18.30 Cena danzante a la carte. Suona Enzo Marassi.

Sabato 8 novembre
18.30 – Cena danzante. Per i dettagli vedi le locandine

Domenica 9 novembre
18.30 – Cena danzante a la carte. Suona il Trio Pergolese.

Venerdi 14 novembre
19.30 – Ballo del venerdi sera. Ammissione $10. Menu a la carte diponibile, bevande al costo del bar.Suona l'Orchestra Duo Pergolese.

Sabato 16 novembre
18.30 – Cena danzante a la carte. Suona il Trio Brancatella.

Mercoeldi 19 novembre
Mezzogiorno – Pranzo Pensionati. Associati $16; non associate $18. Menu fisso e bevande al bar.

Venerdi 21 novembre
19.30 – Danze rock & roll con "The Rocking Daddy" e DJ Flash Gordon. Ammissione $12. Menu a la carte disponibile. Bevande al bar.

Sabato 22 novembre
18.30 – Cena danzante con Tony Pantano e la sua orchestra. Menu fisso e bevande incluse $50 p.p. Prenotazione essenziale. Telefonare 9484 0477.

Domenica 23 novembre
18.30 – Cena danzante a la carte. Suona il Trio Pergolese.

Mercoledi 26 novembre
19.30 – Dimostrazione culinaria del Comitato Femminile.

Venerdi 28 novembre
IL DAGO con Joe Avati, George Kapinaris, Simon Palomeras e Nish. 18.30 Cena e spettacolo $55; 20.0 - Spettacolo soltanto $35.

Sabato 29 novembre
IL DAGO con Joe Avati. George Kapinaris, Simon Palomeras e Nish; 18.30 - Cena e spettacolo $ 55. 20.00 - Spettacolo soltanto $35.

Domenica 3o novembre
18.30 – Cena danzante a la carte. Suona il Trio Brancatella.

DICEMBRE 08

Sabato 13 dicembre
18.30 - BABBA
Menu fisso e bevande costo del bar. Cena e spettacolo $45; spettaclo soltanto $28. Spettacolo di tema natalizio ideale per festini di fine anno ed altri incontri.

Domenica 14 dicembre
Giornata del barbeque di Natale dalle 11.00 in poi. Divertimenti per bambini. Visita speciale di Babbo Natale.

NOVEMBER 2008

Saturday 1 November
100% KYLIE
6.30pm - Dinner & Show $49.00
2 Course dinner plus Supper.
8.00pm – Show Only $28
Beverages at Bar Prices

Sunday 2 November
6.30pm - A la carte dinner dance. Live Entertainment with Enzo Marassi

Saturday 8 November
6.30pm – Dinner Dance –
For details see the flyers

Sunday 9 November
6.30pm - A la carte dinner dance. Live Entertainment with Pergolese Trio

Friday 14 November
7.30pm – Friday Night Dance
$10 entry. A la carte menu available, drinks at bar prices. Entertainment by the Band "Pergolese Duo".

Sunday 16 November
6.30pm - A la carte dinner dance. Live Entertainment with Brancatella Trio

Wednesday 19 November
12 Midday - Pensioner Lunch
Members $16, Non members $18
Set menu with beverages at bar

Friday 21 November
7.30pm - Rock & Roll Dance with "The Rockin Daddy" and DJ Flash Gordon. Entry $12.00. A la carte menu available Drinks at Bar.

Saturday 22 November
6.30pm – Dinner Dance with Tony Pantano and band. Set menu with drinks included. $50.00 per person. Bookings essential 9484 0477

Sunday 23 November
6.30pm - A la carte dinner dance. Live Entertainment with Pergolese Trio

Wednesday 26 November
7.30pm – Ladies Committee cooking class.

Friday 28 November
IL DAGO starring Joe Avati, George Kapinaris, Simon Palomeras and Nish; 6.30pm Dinner & Show $55.00, 8.00pm Show only $35.00

Saturday 29 November
IL DAGO Starring Joe Avati, George Kapinaris, Simon Palomeras and Nish; 6.30pm - Dinner & Show $55.00, 8.00pm - Show only $35.00

Sunday 30 November
6.30pm - A la carte dinner dance. Live Entertainment with Brancatella Trio

DECEMBER 08

Saturday 13 December
6.30pm - BABBA
Set Menu, drinks at bar prices
Dinner & Show $45, Show Only $28
Great Christmas Show for break up parties and get togethers.

Sunday 14 December
Christmas Family Day BBQ
From 11.30am. Entertainment for children.
Special visit from Father Christmas.